



## سورة الدخان

### 44. സുറത്തുദ്ദൈവാൻ

മക്കായിൽ അവതരിച്ചത് - വചനങ്ങൾ 59 - വിഭാഗം (റൂക്കുഅർ) 3

പരമകാരുണികനും, കരു  
ണാനിയിയുമായ അല്ലാഹുവിന്റെ  
നാമത്തിൽ.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

حَمٰ

(1) ഹാ മീം .

وَالْكِتَابُ الْمُبِينٌ

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةٍ مُّبَرَّكَةٍ إِنَّا كُنَّا

مُنْذِرِينَ

(2) സ്വപ്നമായ വേദഗ്രന്ഥം  
തന്നയാണ് (സത്യം)!

(3) നിശ്ചയമായും, നാം  
അതിനെ ഒരു അനുഗ്രഹിത രാത്രി  
യിൽ അവതരിപ്പിച്ചിരിക്കുന്നു.

(കാരണം:) നാം മുന്നിയിപ്പ്  
നൽകുന്നവരാകുന്നു.

فِيهَا يُفرَقُ كُلُّ أَمْرٍ حَكِيمٌ

(4) യുക്തിമത്തായ എല്ലാ  
കാര്യവും അതിൽ [ആ രാത്രിയിൽ]  
വേർത്തിൾ(ചു) വിവരിക്കേണ്ടുന്ന;

أَمْرًا مِّنْ عِنْدِنَا إِنَّا كُنَّا مُرْسِلِينَ

۰

(5) -നമ്മുടെ പക്കൽനിന്നുള്ള  
കർപ്പനയായിക്കൊണ്ട്. (കാരണം;)  
നാം ഭൗത്യം നൽകുന്ന [ഒസുല്യ  
കളെ അയക്കുന്ന] വരാകുന്നു;

رَحْمَةً مِّنْ رَّبِّكَ إِنَّهُ هُوَ الْسَّمِيعُ

الْعَلِيمُ

(6) നിബന്ധം രക്ഷിതാവിക്കൽനി  
ന്നുള്ള കാരുണ്യമായിക്കൊണ്ട്,  
നിശ്ചയമായും, അവൻ തന്ന  
യാണ് (എല്ലാം) കേൾക്കുന്നവനും  
അറിയുന്നവനും.

(7) അതായത്, ആകാശങ്ങളുടെയും, ഭൂമിയുടെയും, അവ രണ്ടിനു മിച്ചില്ലോള്ളരിഞ്ഞയും രക്ഷിതാ വിശദ് (കാരുണ്യം);- നിങ്ങൾ ദ്യു വിശാസികളാണെങ്കിൽ

(8) അവന്നല്ലാതെ ആരാധ്യ നേരില്ല;അവൻ ജീവിപ്പിക്കുകയും, മരിപ്പിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. നിങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവും,നിങ്ങളുടെ പുർണ്ണികൾമാരായ പിതാക്കളുടെ രക്ഷിതാവുമാകുന്നു (അവൻ).

رَبِّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا  
بِنَهُمَا إِنْ كُنْتُمْ مُّؤْقِنِينَ ۝

لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ تَحْكُمُ وَيُمِيتُ  
رَبُّكُمْ وَرَبُّ ءابَائِكُمْ الْأَوَّلِينَ ۝

1. حم ۲. حم ۳. لىٰ ۴. لىٰ ۵. مُرَسِّلٌ ۶. رحمة ۷. أَنْزَلْتُ ۸. أَنْزَلْتُ

ഇന്ത്യയായും നാം അത് അവതരിപ്പിച്ചു ഫൈലിയിൽ ഒരു റാത്രിയിൽ അനുഗ്രഹിതമായ, ആശീർവാദിക്കപ്പെട്ട എന്ന നിശ്ചയമായും നാം ആകുന്നു എന്ന മുന്ന മന്ദിരിന്ന് കൂടാൻ കൂടുതലായും ആകുന്നു എന്നു അനുഗ്രഹിക്കപ്പെട്ടുന്നു, വിവേചിക്കപ്പെട്ടും കിട്ടാം ഏല്ലാ കാര്യവും ഹരിക്രി യുക്തിമത്തായ, തത്പുർണമായ, സ്വല്പത്തായ (4) അതിൽ പീശ മുകളിൽ വേർത്തിരിക്കപ്പെട്ടുന്നു, വിവേചിക്കപ്പെട്ടും കിട്ടാം എല്ലാ കാര്യവും ഹരിക്രി യുക്തിമത്തായ, തത്പുർണമായ, സ്വല്പത്തായ (5) അംഗ്രോ കല്പനയായിട്ട്, കാര്യമെന്നനിലക്ക് മിന്നു നമ്മുടെ പക്കലുള്ളതും നിശ്ചയമായും നാം ആകുന്നു അയക്കുന്നവർ, ഉത്തരം നിശ്ചയമായും നാം ആകുന്നു അയക്കുന്നവർ (6) കാരുണ്യമായിട്ട്, നിഞ്ഞ ഒപ്പികൾ നിന്നുള്ള നിന്നും അവൻ എന്ന് ഹു അവൻ അവൻ എന്ന് ഹു (ഉറച്ച) വിശാസികൾ അവൻ ആരാധ്യനുമില്ല ഒരു അര അരാധ്യനുമില്ല എല്ലാം അവന്നല്ലാതെ അവൻ ജീവിപ്പിക്കുന്നു (8) എല്ലാം അവന്നല്ലാതെ അവൻ ജീവിപ്പിക്കുന്നു അവന്നല്ലാതെ അവൻ ജീവിപ്പിക്കുന്നു. നിങ്ങളുടെ നിശ്ചയം ഒപ്പാണ് രഖപ്പെടുന്നതും നിങ്ങളുടെ പിതാക്കളുടെയും നിശ്ചയം ഒപ്പാണ് പുർണ്ണികൾമാരായ

വാചകാലാടനയിൽ പരസ്പരം ബന്ധപ്പെട്ടുനിൽക്കുന്ന ഈ വചനങ്ങളിൽ പല വിഷയങ്ങളും അല്ലാഹു ഉണ്ടത്തുനു. വക്രതയും കെട്ടിപ്പിണകവും കൂടാതെ വിഷയങ്ങൾ സ്വപ്നങ്ങളായി വിവരിക്കുന്ന വിശുദ്ധ കുറങ്കുന്നു. പേരിൽ സത്യം ചെയ്തുകൊണ്ട് ആ ശ്രമം ഒരു അനുഗ്രഹിത റാത്രിയിലാണ് അവതരിപ്പിക്കുന്നതെന്നും, ജനങ്ങൾ അറിഞ്ഞിരിക്കുന്നതും, അവർക്ക് നേരിട്ടുവാ

നിരിക്കുന്നതുമായ കാര്യങ്ങളെക്കുറിച്ച് മുന്നിയിപ്പ് നൽകുകയാണ് അതിന്റെ അവതരണോദ്ദേശ്യമെന്നും 2 ഉം 3 ഉം വചനങ്ങളിൽ പ്രസ്താവിക്കുന്നു.

‘അനുഗ്രഹിതമായ ഒരു രാത്രി’( لَيْلَةُ الْمَرْأَةِ الْمُبَارَكَةِ ) കൊണ്ട് വിവക്ഷ റമദാൻ മാസത്തിൽ ലെല്ലത്തുൽ കാദർ( لَيْلَةُ الْقَدْرِ ) എന്ന പേരിൽ അവിയപ്പെടുന്ന ദിവസ മാത്രതുൽ കുർആൻ അവതരിപ്പിക്കപ്പെട്ടത് റമദാൻ മാസത്തിൽ ആണെന്ന് ( شهر رمضان الذي أنزل في القرآن ) സുറത്തുൽ കാദർലും പ്രസ്താവിച്ചിരിക്കുന്നു. ശാർബാൻ മാസത്തിലെ പതിനഞ്ചാം രാത്രിയാണ് ഉദ്ദേശ്യമെന്ന് ചിലർ പറയാറുള്ളത് ശരിയല്ലെന്ന് പ്രധാനപ്പെട്ട മുഹമ്മദിനുകളെല്ലാം ചുണ്ടിക്കാഞ്ചുന്നത് ഇതുകൊണ്ടാകുന്നു.

നബി ﷺ ക്ക് പ്രവാചകത്വം ലഭിച്ചത് മുതൽ 23 കൊല്ലുക്കാലംകാണ്ഡായിരുന്നു കുർആൻ അവതരണം പൂർത്തിയായതെന്ന വസ്തുത പ്രസിദ്ധമാണ്. രാവും പകലും, നാട്ടിലും യാത്രയിലും, ശൈഷ്മത്തിലും വസന്തത്തിലുംമെന്തീവ്യത്യാസമെന്നും കൂടാതെ, സന്ദർഭത്തിനും ആവശ്യത്തിനും അനുസരിച്ചായിരുന്നു അത്. എന്നിരിക്കു, ഒരു രാത്രിയിൽ കുർആൻ അവതരിപ്പിച്ചു എന്ന് പറഞ്ഞതിന്റെ താൽപര്യം എന്താണ്? ഈ വിഷയത്തിൽ രണ്ട് അഭിപ്രായങ്ങളാണ് പ്രസക്തമായിട്ടുള്ളത്.

1) അല്ലാഹുവിശ്വേഷിച്ച ജനാനരേവയാകുന്ന മുലഗ്രന്ഥത്തി( بَكَالْ أَمْ )ൽ നിന്ന്- അമവാ ലഭിച്ചുൽ മഹ്മദി( ظُلُوحُ الْحُفْرَظِ )ൽ നിന്ന് -കുർആൻ മുഴുവൻ ഭാഗവും അടുത്ത ആകാശലോകത്തേക്ക് ആ രാത്രിയിൽ അവതരിപ്പിച്ചു; പിന്നീട് ആവശ്യാനുസരണം കുറേയെല്ലായി നബി ﷺ ക്ക് അവിഭാനിന് അവതരിപ്പിച്ചു കൊണ്ടിരുന്നു. ഇപ്പന്നു അബ്ദാൻ ( ۱ ) മുതലായവരുടെ വ്യാഖ്യാനമാണിത്. മുഹമ്മദിനുകളിൽ അധികമാളുകളും ഈ അഭിപ്രായമാണ് സീകരിച്ചുകാണുന്നത്. ഇപ്പന്നു അബ്ദാൻ ( ۱ )ൽ നിന്ന് ഹാകിം, ബൈഹാകീ, നസാഖ, തബ്രീനി ( ۱ ) മുതലായ പല മഹാൻമാരും ഇത് നിവേദനം ചെയ്തിട്ടുണ്ട്. ( كَمَا فِي الْأَنْتِينَ ) ഈതാണ് ശരിക്കും സീകാരുവുമായ അഭിപ്രായമെന്ന് ഇമാം അസ്കുലാനി ( ۱ ) പ്രത്യേകം ഏടുത്തുപറയുകയും ചെയ്തിരിക്കുന്നു.

2) കുർആൻ അവതരണം ആരംഭിച്ചത് പ്രസ്തുത രാത്രിയിലാകുന്നുവെന്നാണ് ഇമാം ശുഞ്ചലീ ( ۱ ) മുതലായവരുടെ വ്യാഖ്യാനം. പല മുഹമ്മദിനുകളും ഈ അഭിപ്രായമാണ് സീകരിച്ചിട്ടുള്ളത്. ഈ രണ്ട് അഭിപ്രായങ്ങളും തമിൽപ്പരസ്പര വെരുവുമില്ലാത്ത സ്ഥിതിക്ക് രണ്ടും ശരിയായിരിക്കുന്നതിന് വിരോധമില്ലതാണും. **أَعْلَمُ**

പക്ഷേ, ഹിറാഗുഹയിൽവെച്ച് നബി ﷺ ക്ക് ഒന്നാമതായി കുർആൻ അവതരിച്ചത് ഏത് ദിവസത്തിലായിരുന്നുവെന്ന് തിടപ്പെടുത്തിപ്പറയുവാൻ മതിയായ

തെളിവുകളിലും മദാൻ പതിനേണ്ടായിരുന്നുവെന്നാണ് സുക്ഷ്മാനോഷികളായ ചില പണ്ഡിതൻമാർ പറയുന്നത്. അതല്ല, മദാന്തേ ഓവിലതെത പത്തിൽ ഒരു രാത്രിയായിരുന്നുവെന്നാണ് മറ്റാരഭിപ്രായം. ഇതിനെപ്പറ്റി സുറിത്തുൽ കൃംഗിൽവെച്ച് കുറെക്കുടി വിവരം പ്രതീക്ഷിക്കാവുന്നതാണ്. ﴿اللّٰهُ شَاءَ إِنْ! إِنْ تَرَأَكَ مَوْلَانِكَ (ഈ കാർബാ)എന്ന് വിശേഷിപ്പിച്ചതിൽ അടങ്കിയ തത്വം ശ്രദ്ധേയമാകുന്നു. യുക്തിമത്തായ എല്ലാ കാര്യങ്ങളും ആ രാത്രിയിൽ വേർത്തിരിച്ച് വിവേചനം ചെയ്യേണ്ടുന്നു. (ഫീഹാ ഫെറ്രു ക്ല അർ ഹിക്രി) ഇതാണെന്ന്.

**ക്ല അർ ഹിക്രി** എന്ന വാക്കിന് യുക്തമായ എല്ലാ കാര്യങ്ങളും എന്നും ബലവത്തായ എല്ലാ കാര്യങ്ങളും എന്നും ഉദ്ദേശ്യാർത്ഥങ്ങൾ നൽകപ്പെട്ടിട്ടുണ്ട്. ‘നമ്മുടെ പകൽനിന്നുള്ള കല്പനയായിക്കൊണ്ട്’ (أَمْ مِنْ عَذَنَا) എന്ന് പറഞ്ഞിരിക്കുകൊണ്ട് രണ്ടാമതെത അർത്ഥത്തിനാണ് കൂടുതൽ ന്യായം കാണുന്നത്. അല്ലാഹുവിശ്വസിക്കൽ പകൽ നിന്നുള്ളതാകയാൽ മാറ്റത്തിരുത്തുകൾക്കോ, ഏതെങ്കിലും ന്യൂനതകൾക്കോ ഇടമില്ലാത്തവിധം സുഖക്കവും ബലവത്തുമായ കാര്യങ്ങൾ ആ രാത്രിയിൽ പ്രത്യേകം പ്രത്യേകം വിവരിക്കപ്പെടുമെന്ന് ഈ വാക്ക് സുചിപ്പിക്കുന്നു. എല്ലാ കാര്യങ്ങളുടെയും മുലരേവയായ ‘ലൗഹിത മഹ്മദി’ൽ നിന്ന് അതത് കൊല്ലാങ്ങളിൽ ലോകത്ത് നടക്കുന്നതും, നടക്കേണ്ടതുമായ കാര്യങ്ങൾ മലകുകൾക്ക് ആ രാത്രിയിൽ വിവരിച്ചുകൊടുക്കുമെന്നാണ് 4 -ാം വചനത്തിന്റെ വ്യാഖ്യാനമായി പ്രധാന മുഹമ്മദിനുകൾ പൊതുവിൽ അംഗീകരിച്ചിട്ടുള്ളത്. ഇംഗ്ലൂഡ് (g), മുജാഹിദ് (g), അബുമാലിക് (g), ബഹർഹാക് (g) തുടങ്ങിയവർ പ്രസ്താവിക്കുന്നതും അതുതനെന്നയാകുന്നു. ലൈലത്തുൽ കൃംഗർക്കൊല്ലംതോറും ആവർത്തിക്കപ്പെടുന്ന ഒരു വിശേഷരാത്രിയാണെന്ന അടിസ്ഥാനത്തിലാണ് ഈ വ്യാഖ്യാനം എന്ന് സ്വപ്നം കൃംഗർആൻ അവതരിപ്പിക്കുവാൻ തുടങ്ങിയ ആ ഒരേ ഒരു രാത്രിക്കാണ് ‘ലൈലത്തുൽ കൃംഗർ’ എന്ന് പറയുന്നതെന്നതെ മറ്റു ചിലരുടെ അഭിപ്രായം. കൃംഗർആൻ അവതരണംമുഖേന, സത്യാസത്യവിവേചനവും, ലോകർക്ക് വേണ്ടുന്ന മാർഗ്ഗർഗ്ഗനവും നൽകുവാൻ ആരംഭിച്ചതിനെന്നാണ് ഈ വചനം ചുണ്ടിക്കാട്ടുന്നത് എന്നുമാണ് ഈ അഭിപ്രായക്കാർ പറയുന്നത്.

ലൈലത്തുൽ കൃംഗർആൻ അവതരിപ്പിച്ചുവെന്ന് പറഞ്ഞത് കൃംഗർആൻ അവതരിപ്പിക്കുവാൻ തുടങ്ങിയതിനെ ഉദ്ദേശിച്ചാണെന്നുവെച്ചാൽപോലും ലൈലത്തുൽ കൃംഗർ കൊല്ലംതോരും ആവർത്തിക്കുമെന്നുള്ളതുമിന്ന് അത് വിരുദ്ധമാകുന്നില്ല. പ്രഖ്യാപനവും പ്രസിദ്ധവുമായ പല ഹദ്ദീസുകൾ മുഹേമ്മദുമായും സഹാപിതമായിട്ടുള്ളതുമാണെന്ന്. കൃംഗർആൻ വാചകങ്ങൾ ഇതിന് ബലം കൂടുകയും ചെയ്യുന്നു. കൃംഗർആൻ അവതരണത്തെപ്പറ്റി നാം അതിനെ അവതരിപ്പിച്ചു( هَذِئُ اِنْ! ) എന്ന് ഭൂതകാലതുപത്തിലാണ് ഇവിടെയും സു: കൃംഗിലും അല്ലെങ്കു പറഞ്ഞിരിക്കുന്നത്. അവതരിപ്പിച്ചുവെന്ന് പറഞ്ഞത് ലൗഹിത മഹ്മദിൽനിന്ന് ആകാശത്തിലേക്ക് അവതരിപ്പിച്ചതിനെ ഉദ്ദേശിച്ചാകട്ട, നബി ﷺ ക്ക് അവതരി

പ്രിച്ചു കൊടുക്കുവാൻ തുടങ്ങിയതിനെ ഉദ്ദേശിച്ചാകട്ട, പ്രസ്തുത രാത്രിയെപ്പറ്റി പറഞ്ഞപ്പോൾ അതിൽ വേർത്തിരിച്ച് വിവരിക്കപ്പെടുന്നു(ഫീഹാ ഫ്രോഡ്)എന്ന ഇവിടെയും, ആ രാത്രിയിൽ മലകുകൾ ഇരഞ്ഞുമെന്നും മറ്റും(تَنْزِيلُ الْمَكَّةَ)സുറത്തുൽ കുർഖിലും പ്രസ്താവിച്ചിരിക്കുന്നതും ശ്രദ്ധേയമാകുന്നു. ഈത് പോലെയുള്ള ക്രിയാരാപങ്ങൾ വർത്തമാനകാലത്തെയോ ഭാവികാലത്തെയോ ആണ് കുറിക്കുന്നതെന്ന് പറയേണ്ടതില്ല. അപ്പോൾ, മലകുകളുടെ വരവും, കാര്യങ്ങളെല്ലാം വേർത്തിരിക്കലും ഒരിക്കൽ ഉണ്ടായിക്കഴിത്തുവെന്നല്ല- ഉണ്ടായിക്കൊണ്ടിരിക്കും എന്നതേ- ഈ വാക്കുകൾ നേർക്കുന്നേരെ കാട്ടിത്തരുന്നത്. ഹദീശുകളിലാണെങ്കിൽ ഈ സംഗതി തുറന്നാശയിൽ വ്യക്തമായിത്തന്നെ പ്രസ്താവിക്കുന്നുമുണ്ട്. കൂടുതൽ വിവരം സുരത്തുൽ കുർഖിൽ വ്യാപ്യാനത്തിൽ വരുന്നതാണ്. ﴿۱۷﴾

ലോകരുടെ ഏല്ലാ സ്ഥിതിഗതികളും, ആവശ്യങ്ങളും കണ്ടറിയുന്നവ നാണ് അല്ലാഹു. അവൻ കാരുണ്യം നിമിത്തമാണ് അവൻ കുർഖാൻ മുതലായ വേദഗ്രന്ഥങ്ങൾ അവതരിപ്പിച്ചും, പ്രവാചകന്മാരെ അയച്ചും ജനങ്ങൾക്ക് സന്ദേശങ്ങൾ എത്തിക്കുന്നത്. അവനാണ് സർവ്വലോകനിയത്താവും, ആരാധന കർഹനും എന്നാബൈധനാണ് തുടർന്നുള്ള വചനങ്ങളിൽ പ്രസ്താവിച്ചതിന്റെ ചുരുക്കം.

﴿9﴾ എങ്കിലും, അവർ [ഭാവിഗാസികൾ] സംശയത്തിൽ (പെട്ട്) കളിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുകയാണ്.

بَلْ هُمْ فِي شَكٍ يَلْعَبُونَ

﴿10﴾ അതിനാൽ, ആകാശം സ്പഷ്ടമായ ഒരു (തരം) പുകയും കൊണ്ടുവരുന്ന ദിവസം നീ പ്രതീക്ഷിക്കുക;-

فَأَرْتَقِبْ يَوْمَ تَأْتِي الْسَّمَاءُ بِدُخَانٍ

مُبِينٍ

﴿11﴾ അത് മനുഷ്യരെ മുടുന്നതാണ്. ഈത് വേദനയേറിയ ഒരു ശിക്ഷയായിരിക്കും.

يَغْشَى النَّاسَ هَذَا عَذَابُ أَلِيمٌ

ص

﴿12﴾ (അവർ പറയും:) തൈജുടുടെ രക്ഷിതാവേ, തൈജുളിൽനിന്ന് ശിക്ഷ ഉചിവാക്കിത്തരേണ്മേ! നിശ്ചയമായും തൈജുൾ വിശ്വസിക്കുന്നവരാണ്.

رَبَّنَا أَكْشِفْ عَنَّا الْعَذَابَ إِنَّا

مُؤْمِنُونَ

﴿13﴾ എവിടെനിന്നാണ് അവർക്ക് ഉപദേശം (ഹലപ്രദമാകുന്നത്)? അവരുടെ അടുക്കൽ സ്വപ്ഷ്ടമായ ഒരു റസൂൽ [ദൈവദാതൻ] ചെന്നി കുണ്ടല്ലോ!-

أَنِّي لَهُمْ أَلَذِكْرَى وَقَدْ جَاءَهُمْ

رَسُولٌ مُّبِينٌ

﴿14﴾ എനിക്ക് അവർ അദ്ദേഹത്തിൽ നിന്ന് പിൻമാറി ക്ഷേമ്യുകയാണ് ചെയ്തത്. അവർ പറയുകയും ചെയ്തു: അഭ്യസിപ്പി ക്ഷേപ്തവൻ, ഭ്രാന്തൻ (എന്നൊക്കെ)!

ثُمَّ تَوَلَّاً عَنْهُ وَقَالُوا مُعَلَّمٌ مَّجْنُونٌ

٢

﴿15﴾ നാം ശിക്ഷ അൽപ്പമാന്ന ഷിവാക്കിക്കാടുകുന്നതാണ്. (അം വിശ്വാസികളേ) നിശ്ചയമായും നിങ്ങൾ (വിശ്വാസി) മടങ്ങുന്നവരാകുന്നു.

إِنَّا كَاشِفُوا الْعَذَابِ قَلِيلًا إِنَّكُمْ

عَâٰدُونَ

١٥

﴿16﴾ ഏറ്റവും വലിയ പിടുത്തും നാം പിടിക്കുന്ന ദിവസം! നിശ്ചയമായും (അം) നാം പ്രതികാര (ശിക്ഷാ) നടപടി ഏടുകുന്നവരായിരിക്കും.

يَوْمَ نَبْطِشُ الْبَطْشَةَ الْكُبْرَى إِنَّا

مُنْتَقِمُونَ

١٦

﴿9﴾ എക്കിലും (പക്ഷേ) അവർ ഫി ശ്ലീ കളിക്കു കയാണ്, വിളയാട്ടുന്നു ﴿10﴾ അതിനാൽ നീ പ്രതീക്ഷിക്കുക വരുന്ന ദിവസം മീന് ആകാശം ഒരു പുകയും കൊണ്ട് സ്വപ്ഷ്ടമായ, വ്യക്തമായ ﴿11﴾ ഉടാബ് അലീም് ഇത് ഹാഡാ വേദനയേറിയ ഒരു ശിക്ഷയാണ് ﴿12﴾ തന്മൈയുടെ റബ്ബു ഇബ്രാഹിം അബ്രഹാം എക്കാൾ (തുറവിയാക്കി)തതരനേ നിശ്ചയമായും തന്മൈ വിശ്വസിക്കുന്നവരാണ് ﴿13﴾ അഭ്യസിനു (എന്നെന്നു) എവിടെ നിന്ന് അവർക്ക് രാഹിലും രാഹിലും അവർക്ക് വനിട്ടുണ്ട് രാഹിലും അവർക്ക് സ്വപ്ഷ്ടമായ ഒരു റസൂൽ ﴿14﴾ എനിക്ക് അദ്ദേഹത്തിൽനിന്ന് അവർ പിൻമാറി (തിരിത്തുപോയി) അവർ പറയുകയും ചെയ്തു അഭ്യസിപ്പി ക്ഷേപ്തു (പതിപ്പിക്കപ്പെടു) ഒരുവൻ ഭ്രാന്തൻ ﴿15﴾ നാം ഷിവാ

കുന്ന (തുറവിയാക്കുന്ന) വരാൻ ശിക്ഷയെ ചില്ലാ<sup>لِقَلْلَى</sup> അൽപം, കുറച്ചു<sup>إِنْكَمْ</sup> നിശയമായും നിങ്ങൾ<sup>أَعْذُّ بِكُمْ</sup> മടങ്ങുന്നവരാണ്, ആവർത്തിക്കുന്നവരാണ് 《16》<sup>(16)</sup> നാം പിടിക്കുന്ന ദിവസം ഏറ്റവും വലിയ പിടുത്തം<sup>الْبَطْشَةُ الْكَبِيرُ</sup> എറ്റവും നിശയമായും നാം പ്രതികാര (ശിക്ഷാ) നടപടി ഏടുക്കുന്നവരാണ്.<sup>إِنَّ مُنْتَقِمُونَ</sup>

ആകാശം പുകകൈബാണ്ടുവരുന്ന ദിവസം എന്ന് (ഡാക്കാൻ മീൻ) എന്ന് പറഞ്ഞത് കഴിഞ്ഞുപോയ ഒരു സംഭവത്തെ ഉദ്ദേശിച്ചാണോ, കിയാമതുനാളിൽ അടയാളങ്ങളിൽ ഒന്നായി വരുവാനിരിക്കുന്ന ഒരു സംഭവത്തെ ഉദ്ദേശിച്ചാണോ എന്ന് വ്യാവ്യാതാക്കൾക്കിടയിൽ രണ്ട് പക്ഷമുണ്ട്. ഇംഗ്ലൂമസ്റ്റർ (സ്റ്റേറ്റ്) മികു കുർആൻ വ്യാവ്യാതാക്കളുടെയും അഭിപ്രായവുമാണ്. ഇമാം ബുവാരിയും മുസ്ലിമും (സ്റ്റേറ്റ്) ഉഖരിച്ച ഒരു ഹദീം രൈസ് സാരം ഇപ്രകാരമാകുന്നു; കിയാമത് നാളിനുത്തു സംഭവിക്കാനിരിക്കുന്ന ഒരു പുകയാണ് ഈ എന്ന് കുഫായിൽ വെച്ച് ഒരാൾ പ്രസ്താവിക്കുകയുണ്ടായി. അതിനെപ്പറ്റി മസ്റ്റൂക്ക് (സ്രോത്) ഇംഗ്ലൂ മസ്റ്റർ (സ്റ്റേറ്റ്) നോട് ചോദിച്ചു. നിശയമില്ലാത്തതിനെക്കുറിച്ച് അല്ലാഹു വിനിയാം എന്ന് പറഞ്ഞാൽപോരേ എന്നും മറ്റും പറഞ്ഞ് ആക്ഷേപിച്ചുകൊണ്ട് ഇംഗ്ലൂ മസ്റ്റർ (സ്റ്റേറ്റ്) ഇങ്ങനെ പ്രസ്താവിച്ചു:-

ക്രുരേശികളുടെ ധിക്കാരം മുഴുത്തപ്പോൾ, മുന്ഹ് യുസുഫ് നബി(അ)യുടെ കാലത്തുണ്ടായതുപോലെയുള്ള ഒരു ക്ഷാമം വഴി അവരെ പാക പെടുത്തണമെന്ന് നബി<sup>صَلَّى اللّٰهُ عَلٰيْهِ وَسَلَّمَ</sup> അല്ലാഹുവിനോട് പ്രാർത്ഥിച്ചു. അങ്ങനെ, ക്ഷാമം പിടി പെടുകയും, അവർ എല്ലും ശവവും ക്ഷേരുക്കേണ്ടിവരികയും ചെയ്തു. പട്ടിണി യുടെ കാർന്നും നിമിത്തം മെൽപ്പോട് നോക്കിയാൽ ആകമാനം പുകമുടിയതായി അവർക്ക് തോനിയിരുന്നു. ഈ ശിക്ഷയിൽ നിന്ന് തങ്ങളെ ഒഴിവാക്കിത്തരുവാൻ പ്രാർത്ഥിക്കണമെന്നും, തങ്ങൾ വിശസിച്ചുകൊള്ളാമെന്നും അവർ നബി<sup>صَلَّى اللّٰهُ عَلٰيْهِ وَسَلَّمَ</sup>യോട് അപേക്ഷിച്ചു. തിരുമേനി പ്രാർത്ഥിക്കുകയും മഴ വർഷിച്ച് സുവം കൈവരുകയും ഉണ്ടായി. ഈ അവസരത്തിലുായിരുന്നു ഇത് (നാം ശിക്ഷ അൽപം മൊന്ന് ഒഴിവാക്കുന്നതാണ്. നിശയമായും നിങ്ങൾ വീണ്ടും മടങ്ങുന്നവരാണ്.) എന്ന് അല്ലാഹു അവതരിപ്പിച്ചത്. സൗഖ്യം ലഭിച്ചപ്പോൾ അവർ പഴയപടി തന്നെ ആയിത്തീരുകയും ചെയ്തു. അപ്പോൾ യോ നിശ പിടുത്തം (നാം ഏറ്റവും വലിയ പിടുത്തം പിടിക്കുന്ന ദിവസം! നാം പ്രതികാരശിക്ഷ നടത്തുന്നവരാണ്.) എന്ന വചനം അവതരിച്ചു. അങ്ങനെ, ബാൽ യുദ്ധത്തിൽവെച്ച് അല്ലാഹു അവരിൽ ശിക്ഷാ നടപടി ഏടുക്കുകയും ചെയ്തു. (ബു: മു.)

കഴിഞ്ഞുപോയ രണ്ട് സംഭവങ്ങളാണ് പുക(اللّٰهُ)യും ഏറ്റവും വലിയ പിടുത്തം(البطشَةُ الْكَبِيرُ)വും എന്ന് ഈ ഹദീം രൈസ് വ്യക്തമാകുന്നു. ഈ ശിക്ഷക്കുള്ള കാരണമാണ് 9 - 10 വചനത്തിൽ ചുണ്ടിക്കാട്ടുന്നത്. ശിക്ഷയെക്കുറിച്ചുള്ള താക്കീതും, അതിരൈസ് സഭാവവുമാണ് 10 ഉം 11 ഉം വചനങ്ങളിൽ കാണുന്നത്.

12 -ാം വചനത്തിൽ ശിക്ഷയിൽനിന്ന് മോചനം നൽകുവാനുള്ള അവരുടെ അപേക്ഷയാണ്. നമിصَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَاٰلِهٖ وَسَلَّمَ യുടെ ഭാത്യവും, ഉപദേശങ്ങളും സ്വീകരിക്കാത്തതിൽ കുട്ടി, നമിصَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَاٰلِهٖ وَسَلَّمَ യെപ്പറ്റി അവർ പല അസംബന്ധങ്ങളും പരിഞ്ഞുകൊണ്ടിരിക്കു കയും ചെയ്യുന്നു. ഇവനെ ആരോഹകയോ എന്നൊരു ക്രൈസ്തവന്മാർ പരിപ്പിച്ചുവിട്ടു താണ് എന്നും, ഇവനൊരു ഭ്രാന്തനാണ് എന്നുമെരാക്കപ്പേരിൽ പരിഹസിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുകയാണെന്ന്. എന്നിരിക്കു, ഇപ്പോൾ അവർക്ക് എവിടെ നിന്നാണ് ഈ ബോധം വന്നത്? എന്നതെ 13, 14 വചനങ്ങളിൽ ചോദിക്കുന്നത്. എതായാലും, കുറച്ച് കാലത്തേക്ക് ശിക്ഷയിൽ നിന്ന് അവർക്ക് ഒഴിവ് നൽകാം. പക്ഷേ, അവരുടെ മനസ്സ് മടങ്ങിയിട്ടില്ല; അവർ എനിയും പഴയ സ്വഭാവം ആവർത്തിക്കുക തന്നെ ചെയ്യും, എനിങ്ങനെന്നുള്ള ഒരു പ്രവചനമാണ് 15 -ാം വചനം. വീണ്ടും പഴയ നിലയിലേക്ക് മടങ്ങുന്നപക്ഷം ഉണ്ടാകുന്ന പ്രതികാരശിക്ഷയെക്കുറിച്ച് 16 -ാം വചനത്തിൽ താക്കിത് നൽകുകയും ചെയ്യുന്നു. ഈ പ്രതികാരശിക്ഷയായിരുന്നു ബദ്ധിൽവെച്ച് മുർത്തിക്കുകൾ അനുഭവിക്കേണ്ടിവന്നത്.

ക്രിയാമത്തനാളിന്റെ അടയാളങ്ങളായി നമിصَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَاٰلِهٖ وَسَلَّمَ പ്രസ്താവിച്ച കൂടുതലിൽ ഒന്ന് പുക ( پختہ ) യാഥാന് ഫുദെദഹഃ ( ഗ)യും അബുഫുറയ്ക്ക് ( ഗ)യും പറഞ്ഞ തായി മുസ്ലിം ( ഗ) നിവേദനം ചെയ്തിട്ടുണ്ട്. ഈ പുകയാണ് ഇവിടെയും ഉദ്ദേശ്യമെന്നും, വനിച്ച പിടുത്തം കൊണ്ടുദ്ദേശ്യം ക്രിയാമത്തനാളിലെ പിടുത്തമാണെന്നുമാണ് ഇബ്നു അബ്ദുസ് ( ഗ ) മുതലായ ചിലരുടെ അഭിപ്രായം. ഇബ്നു അബ്ദുസ് ( ഗ ) പ്രസ്താവിച്ചതായി ഇബ്നുജരീർ ( ഗ ) ഇപ്പോകാരം ഉദ്ദീപ്തിക്കുന്നു; എറ്റവും വലിയ പിടുത്തം എന്ന് പറഞ്ഞത് ബദർ യുദ്ധമാണെന്ന് ഇബ്നു മസ്ലൂദ് പറയുന്നു.എന്റെ അഭിപ്രായം അത് ക്രിയാമത്തനാളാണെന്നും, ഇബ്നു കമീർ ( ഗ ) ചുംബിക്കാട്ടിയതുപോലെ, ഇബ്നുമസ്ലൂദ് ( ഗ ) എന്ന് വ്യാവ്യാമം അനുസരിച്ച് ഒരു പുക തയ്യാർത്തിയിട്ടിട്ടുണ്ടും, പട്ടിണിയുടെ കാതിനും നിമിത്തം മേല്പോട്ട് നോക്കിയാൽ പുക മുടിയ പ്രതീതി കൂടുതൽക്കുൾക്കു തോന്നു കമാത്രമേ ഉണ്ടായിട്ടുള്ളൂവെന്നും വ്യക്തമാണ്. കുർആനിലാകട്ടെ, ആകാശം പുക കൊണ്ടുവരുമെന്നും, അത് നപ്പിട്ടമായ പുകയായിരിക്കുമെന്നും ആ പുക മനുഷ്യരെ മുടുമെന്നും, ഇത് വേദനയേറിയ ഒരു ശിക്ഷയാണെന്നും വ്യക്തമായി പ്രസ്താവിച്ചിരിക്കയാണ്. ഇത് കണക്കിലെടുക്കുമ്പോൾ ഇബ്നു അബ്ദുസ് ( ഗ ) എന്ന് അഭിപ്രായത്തിനാണ് കൂടുതൽ പ്രസക്തി കാണുന്നത്. എനി, ഈ ആയത്തിൽ പ്രസ്താവിച്ച പുക ഇബ്നു മസ്ലൂദ് ( ഗ ) പ്രസ്താവിച്ച അതേപുക തന്നെയാണെന്നുവച്ചാലും, ക്രിയാമത്തുനാളിൽ മറ്റാരു പുക- നമിവചനത്തിൽ പ്രസ്താവിക്കപ്പെട്ട പുക- വേരെയും ഉണ്ടാകുന്നതിന് വിരോധമില്ല. എല്ലാറിലും വെച്ചു എറ്റവും വനിച്ച പിടുത്തത്തിന്റെ ദിവസം അതാണമ്പോ. ക്രിയാമത്തനാളിൽ ശിക്ഷയിൽ നിന്ന് ഒഴിവാക്കിക്കൊടുത്താൽ തങ്ങൾ മേലിൽ വിശസിച്ചുകൊള്ളാമെന്ന് അവിശാസികൾ അപേക്ഷിക്കുമെന്നും, എഹാകിജീവിതത്തിലേക്ക് രണ്ടാമത് മടക്കിയാലും അവർ പഴയ നിലതന്നെ ആവർത്തിക്കുമെന്നും കുർആന്ന പലപ്പോഴും പ്രസ്താവിക്കാറുള്ളതുമാകുന്നു. **اَعْلَمُ اللّٰهُ**

﴿17﴾ തീർച്ചയായും, ഇവരുടെ  
മുന്പ് ഫിർജുണ്ടോ ജനതയെ നാം  
പരീക്ഷണം ചെയ്കയുണ്ടായി.  
മാന്യനായ ഒരു റസുൽ അവരുടെ  
അടുക്കത്തോ ചെല്ലുകയും ചെയ്തു.

﴿ وَلَقَدْ فَتَنَّا قَبْلَهُمْ قَوْمَ فِرْعَوْنَ ﴾

﴿ وَجَاءَهُمْ رَسُولٌ كَرِيمٌ ﴾

﴿18﴾ (ഒന്ത്യം ഇവയാണ്:) അല്ലാഹുവിശ്വേഷി അടിയാംാരെ  
എനിക്ക് വിട്ടുതന്നേക്കുവിൻ; നിശ്ചയമായും ഞാൻ നിങ്ങൾക്ക് വിശ്വസ്തനായ ഒരു റസുലാകുന്നു  
എന്നും;-

﴿ أَنْ أَدُّوا إِلَى عِبَادَ اللَّهِ إِنِّي لَكُمْ

﴿ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴾

﴿19﴾ നിങ്ങൾ അല്ലാഹുവിശ്വേഷി തിരിൽ ഒന്നന്ത്യം [പൊങ്ങച്ചു] കാണിക്കു രൂത്; നിശ്ചയമായും ഞാൻ നിങ്ങൾക്ക് സ്വപ്നംമായ (അധികൃതലക്ഷ്യം) കൊണ്ടുവന്നു  
തരം എന്നും.

﴿ وَأَنْ لَا تَعْلُوْا عَلَى اللَّهِ إِنِّي أَتِيكُمْ

﴿ بِسُلْطَنٍ مُّبِينٍ ﴾

﴿20﴾ നിങ്ങൾ എന്ന എറിക്കാടുന്തിനെപ്പൂറി എരുപ്പും നിങ്ങളും ദെഹം രക്ഷിതാവായുള്ളവനിൽ  
ഞാൻ ശരണം പ്രാപിക്കുന്നു.

﴿ وَإِنِّي عُذْتُ بِرَبِّي وَرَبِّكُمْ أَنْ تَرْجُمُونِ

﴿21﴾ നിങ്ങൾ എന്ന വിശ്വസിക്കുന്നില്ലെങ്കിൽ, എന്ന നിങ്ങൾ വിടക്കുന്നുപോയിക്കൊള്ളുവിൻ.

﴿ وَإِنْ لَمْ تُؤْمِنُوا إِلَى فَاعْتَرِلُونَ ﴾

﴿17﴾ തീർച്ചയായും നാം പരീക്ഷിക്കുകയുണ്ടായി ഇവരുടെ  
മുന്പ് ഫിർജുണ്ടോ അവർക്ക് ചെല്ലുക (വരുക)യും  
ചെയ്തു ഒരു ഭൂതാം (18) ﴿18﴾ നിങ്ങൾ വിട്ടുതരുവിൻ (ചേർത്തുതരുവിൻ) എനിക്ക്, എന്നിലേക്ക് അല്ലാഹുവിശ്വേഷി അടിയാംമാരെ നിശ്ചയമായും ഞാൻ നിങ്ങൾക്ക് വരാം, തരം, തരം മാര്പ്പു അഥവാ രാജാർഷി അഥവാ പ്രത്യേകം ക്ഷമായ അധികൃതലക്ഷ്യംകൊണ്ട് (19) ﴿19﴾ നിങ്ങൾ ഒന്നന്ത്യം (പൊ

അച്ചും) കാട്ടരുതെന്നും ﴿۲۰﴾ إِنَّمَا أَتَتِّيُكُمْ عَلَىٰ أَنَّمَا هَذِهِ الرِّيحُ مِنْ رَبِّكُمْ فِي رَحْمَةٍ يُرْسِلُهُنَّا لِنَنْهَا عَنِ الْأَرْضِ فَإِذَا نَهَاهُنَّا عَنِ الْأَرْضِ فَلَا يَعْلَمُونَ ﴿۲۱﴾

ഞാൻ നിങ്ങൾക്ക് വരാം,തരാം പത്രുക്കഷമായ അധികൃതലക്ഷ്യം കൊണ്ട് (20) ഞാൻ ശരണം (രക്ഷ) പ്രാപിക്കുന്നു എൻ്റെ റഹ്മിൽ ഒരു നിങ്ങളുടെ റഖ്യും ഓൺ നിങ്ങളെനെ എറിഞ്ഞാടുന (എറിഞ്ഞാടുകാല്ലുന)തന്നെപ്പറ്റി (21) നിങ്ങൾ വിശ്വസിക്കുനില്ലുകിൽ ലി എനെ (ഞാൻ പറയുന്നത്) നിങ്ങളെനെ വിട്ടു (അകന്നു) പോകുക

ഇസ്രാഈല്യരെ മർദ്ദിക്കുന്നത് നിറുത്തൽ ചെയ്യുകയും അവരെ തന്നോടൊപ്പം (ഫലന്തീനിലേക്ക്) വിട്ടയകുകയും വേണമെന്ന് മുസാ നബീ (അ) ആവശ്യ പ്ലേടിരുന്നു. (ത്രാഹാ: 47) അല്ലാഹുവിന്റെ അടിയാൽമാരെ വിട്ടുതരണംഎന്ന് പറഞ്ഞതിന്റെ താൽപര്യവും അതുതന്നെന്നയാകുന്നു. എറിഞ്ഞാടുകഎന്നർത്ഥം കൽപിച്ച എന പദത്തിന് എറിഞ്ഞാടുകാല്ലുക, ബഹിഷ്കരിക്കുക, മർദ്ദിക്കുകഎനിങ്ങനെയുള്ള അർത്ഥങ്ങളും വരാവുന്നതാണ്. ഞാൻ പറയുന്നത് നിങ്ങൾക്ക് വിശ്വാസമില്ലുകിൽ നിങ്ങളെനെ സൈരം കെടുത്താതിരിക്കുകയെ കില്ലും വേണമെന്നും അദ്ദേഹം ഉപദേശിച്ചു. ഫിർഖൗനും ജനതയും അദ്ദേഹ തനിന്റെ വാക്കുകൾ എന്നും ചെവിക്കൊണ്ടില്ല; അവർ ധിക്കാരം തുടരുകതനെ ചെയ്തു.

﴿22﴾ آنَّمَا هَذِهِ رِيحٌ مُّهْرُجٌ مُّرْجِمُونَ

(22) അങ്ങനെ, അദ്ദേഹം തന്റെ റഖ്യീനെ വിളി(ചും പ്രാർത്ഥി)ചും; ഇക്കുട്ടരുകുറവാണികളായ ഒരു ജനതയാണ്! [വേണ്ടുന്ന നടപടി എടുക്കണം!] എന്ന്.



﴿23﴾ (ഒണ്ണ് മറുപടി നൽകി:) എന്നാൽ, നീ എൻ്റെ അടിയാൽമാരെയും കൊണ്ട് ഒരു രാത്രിയിൽ രാപ്രയാണം ചെയ്യുക; നിശ്ചയമായും, നിങ്ങൾ പിന്തുടരപ്പെട്ടു നവരാത്രിക്കും.

فَأَسْرِرْ بِعَبَادِي لَيْلًا إِنَّكُمْ

مُتَّبِعُونَ



﴿24﴾ തുറന്ന വിശാലമായ നിലയിൽ സമുദ്രത്തെ നീ വിട്ടുപോകുകയും ചെയ്യുക.

وَاتْرُكِ الْبَحْرَ رَهُوا

നിശ്ചയമായും, അവർ മുകളി നശിപ്പിക്കപ്പെടുന്ന ഒരു സൈന്യമാകുന്നു.

إِنَّهُمْ جُنُدُ مُغَرَّقُونَ



﴿22﴾ അപ്പോഴേഹം, വിളിച്ചു, പ്രാർത്ഥമിച്ചു, ര്യേ, തന്റെ റബ്ബിനെ അന് ഹَوْلَاءِ فَرَعَا<sup>۲۶</sup>  
 ഇക്കുടരാണെന്ന് കുറവാളികളായ ഒരു ജനത് ﴿23﴾ ഫَاسِر് എന്നാൽ നീ  
 രാവുയാതെ ചെയ്യുക എന്തെ അടിയാനാരെയും കൊണ്ട് സ്ലിപ് രാത്രിയിൽ  
 നിശ്ചയമായും നിങ്ങൾ പിൻതുടരപ്പെടുന്നവരാണ് ﴿24﴾ وَاتْرُكِ<sup>۲۷</sup> നീ  
 വിട്ടുപോകുക (ഉപേക്ഷിക്കുക)യും ചെയ്യുക ഖർബ് സമൃദ്ധത്വം തുറന്നതായി,  
 വിശാലമായതായി, ശാന്തമായി സ്ത്രീ നിശ്ചയമായും അവർ ജീവിക്കുന്ന ഒരു സെസന്മാ  
 ണ്, പട്ടാളമാണ് മുകളി നശിപ്പിക്കപ്പെടുന്നവരായ

ഒരു രാത്രി ഇന്റീരിയൽ കുട്ടി രഹസ്യമായി പുറപ്പെട്ട് കടനു  
 പോകണം. നിങ്ങൾ അക്കരെ പറ്റിവേണ്ടേക്കും മിർഝാനും ജനതയും നിങ്ങ  
 ഇടുവും പിന്നാലെ വരും, നിങ്ങൾക്കുവേണ്ടി സമൃദ്ധത്തിൽ തുറകപ്പെടുന്ന മാർഗ  
 ത്തിൽകൂടി അവർ നിങ്ങളെ പിൻതുടർന്നുവരുമാർ ആ സമൃദ്ധമാർഗം തുറന്നിരു  
 ന്നുകൊള്ളുക, അവരതിൽ പ്രവേശിച്ചുകഴിഞ്ഞാൽ വെള്ളം അനേകാനും കുട്ടി  
 മുട്ടി അവർ മുങ്ങി നശിച്ചുകൊള്ളും എന്ന് സാരം. മുസാ നബി (അ)യോക് സമു  
 ദ്രേത്തെ വടിക്കാണ് അടിക്കുവാൻ കർപ്പീച്ചതും, അപ്പോൾ സമൃദ്ധജലം മലഞ്ചി  
 ണ്ണപോലെ ഇരുവശത്തേക്കും ചിരച്ചുനിന്നും, ആ വഴിയിൽ കൂടി അവർ സമൃദ്ധം  
 കടന്ന് രക്ഷപ്പെട്ടും സുഃ താഹായിലും, ശുഞ്ഞാളിലും അല്ലാഹു വിവരിച്ചതാ  
 ണ്.

ഇന്റീരിയൽ ജനത് സമൃദ്ധം കടന്ന് കഴിഞ്ഞശേഷം തങ്ങളുടെ  
 പിന്നാലെ മിർഝാനും കൂട്ടരും വരുന്നത് കണ്ണ് അവർ തങ്ങളെ പിടിക്കുടിയേ  
 കുമോ എന്ന് ഭയപ്പെടുകയും, സമുദ്രം ആയിരത്തീരുവാൻവേണ്ടി മുസാനബി (അ)  
 വീണ്ടും വടിക്കാണ് സമൃദ്ധത്തെ അടിക്കുവാൻ ഉദ്യമിക്കുകയും ചെയ്തപ്പോൾ  
 തിരുന്നു (وات്രക്രിസ്തു) (സമൃദ്ധത്തെ തുറന്ന് വിശാലമായ നിലയിൽ വിട്ടുപോകു  
 ക.) എന്ന കർപ്പന ഉണ്ടായത് എന്ന് ക്രതാദഃ (ഒ) മുതലായവർ പ്രസ്താവിച്ചി  
 റിക്കുന്നു. അതുകൊണ്ടാണ് ഈ വാക്കുത്തിന് സമൃദ്ധത്തെ അതിന്റെ പാടിന്  
 വിട്ടുകുക (وات്രക്രിസ്തു) (എന്ന് പ്രധാന മുഹമ്മദിനുകൾ അർത്ഥം നൽകുന്ന  
 ത്. നേരും പുലർന്നപ്പോഴേക്കും മിർഝാനും കൂട്ടരും പിന്നാലെ വന്നുത്തിനെ  
 നും, രണ്ടുകുട്ടരും പരമ്പരം കണ്ണുതുടങ്ങിയപ്പോൾ ഇന്റീരിയല്ലെൽ മുസാ നബി  
 (അ)യോക് സങ്കരപ്പെടുവെന്നും, അപ്പേഹം അക്കരെ സമാധാനിപ്പിച്ചുവെന്നും ശുഞ്ഞ  
 റാഡ് 61- 63 ലും പ്രസ്താവിച്ചിട്ടുണ്ടോ. അപ്പോൾ, ചിരച്ചുനിൽക്കുന്ന സമുദ്ര  
 ജലം തമ്മിൽ കൂട്ടി ആ മാർഗം അടഞ്ഞുകാണുവാൻ ഇന്റീരിയല്ലെൽ ആഗ്രഹി  
 കുന്നത് സ്വാഭാവികമാണ്.

മുസാ നബി (അ)യും ഇന്റീരിയല്ലരും ചെക്കടൽ കടന്ന് രക്ഷപ്പെട്ടത്  
 ഒരു അസാധാരണ സംഭവമെന്നുമല്ലെന്നും അവർ സമൃദ്ധത്തിൽ ആഴം കുറഞ്ഞത്

സഹാരങ്ങളിൽക്കൂടി വടി കുത്തി രക്ഷപ്പെട്ടതാണെന്നും, ഫിർഖേന്നും കൂട്ടുകാരുമാകട്ട, മുഖ്യും പിന്നും നോക്കാതെ ദ്രുതഗതിയിൽ സമുദ്രത്തിൽ ഇരങ്ങി നടന്നതുകൊണ്ട് ഒരു കയത്തിൽ മുങ്ഗിപ്പോയതാണെന്നും മറ്റൊരു തനിപരിഹാസ്യവും ബാലിശവുമായ ചില പുത്തൻ യുക്തിവാദങ്ങൾ അടുത്തകാലത്ത് രംഗപ്രവേശം ചെയ്തിട്ടുള്ളതിനെന്നും, അതിനുവേണ്ടി പല കുർആനും വാക്യങ്ങളെയും ദുർവ്വാ വ്യാനം ചെയ്തും, കള്ളത്തെത്തളിവുകൾ നിർമ്മിച്ചും അവർ സാഹസപ്പെടുത്തി വനിക്കുള്ളതിനെന്നും സംബന്ധിച്ച് സു: താഹായുടെ അവസാനത്തിലുള്ള വ്യാവധാനകുറിപ്പിൽ നാം വിശദികരിച്ചിരിക്കുന്നു. 24 -ാം വചനത്തിലെ രഹാ എന്ന വാക്കിന്റെ അർത്ഥത്തിൽ ഇവർ നടത്തിയ കൃതിമങ്ങളും അതിൽ തുറന്നുകാട്ടിയിട്ടുണ്ട്. അതുകൊണ്ട് അതിനെപ്പറ്റി ഇവിടെ സംസാരിക്കുന്നില്ല.

﴿25﴾ ﴿എത്രയാണവർ ഉപേക്ഷിച്ച്  
(വിട്ടു) പോയത്? തോട്ടങ്ങളായും,  
അരുവികളായും!-﴾

كَمْ تَرْكُوا مِنْ جَنَّتٍ وَعَيْوَنٍ

﴿26﴾ കൃഷികളായും, മാന്യമായ  
വാസസ്ഥലമായും!!-

وَزُرُوعٍ وَمَقَامٍ كَرِيمٍ

﴿27﴾ സുവസ്തുകരുമായും !!!  
അവർ തമ്മിൽ സുവിയൻമാരായിരുന്നു.

وَنَعْمَةٌ كَانُوا فِيهَا فَلِكَهِينَ

﴿28﴾ അപ്രകാരമാണ് (അവരുടെ  
കലാശം)! വേറോ ഒരു ജനതക്ക് നാം  
അവയെ(ല്ലാം) അനന്തരാവകാശമാ  
ക്കുകയും ചെയ്തു.

كَذَلِكَ وَأُورْثَنَهَا قَوْمًا ءَاخَرِينَ

﴿29﴾ എനിട്ട്, അവരുടെ പേരിൽ  
ആകാശവും, ഭൂമിയും കരണ്ടില്ല;  
അവർ കാലതാമസം നൽകപ്പെട്ടവ  
രായതുമില്ല.

فَمَا بَكَتْ عَلَيْهِمُ الْسَّمَاءُ وَالْأَرْضُ

وَمَا كَانُوا مُنْظَرِينَ

﴿25﴾ ﴿എത്രയാണവർ ഉപേക്ഷിച്ച് (വിട്ടു)പോയത് തോട്ടങ്ങളായും അരുവി (നീരുറവ)കളും ﴿26﴾ വിള(കൃഷി)കളും വാസസ്ഥലവും, പാർപ്പിടവും ക്രിയ മാന്യമായ ﴿27﴾ സുവസ്തുകരുവും, അനുഗ്രഹവും ഒരു ദിവസം അനുഭവിക്കുന്നവർ, സുവിയൻമാർ ﴿28﴾ അപ്രകാരമാണ് അന്തിമാണ ഓർത്തനാശിനി കൈബാടുക്കയും ചെയ്തു ﴿29﴾ ഏനിട്ട് ഫ്രാം ബക്ക്

കരണ്ടില്ല <sup>عَلَيْهِمْ أَنَّهُمْ</sup> അവരുടെ പേരിൽ <sup>سَمَاءَ الْأَرْضِ</sup> ഭൂമിയും <sup>وَالْأَرْضُ</sup> അകാശം <sup>وَمَا</sup> കാന്താം ഭൂമിയും അവർ ആയിരുന്നത് (ആയതു)മില്ല <sup>مُنْظَرٍ</sup> കാലതാമസം (ഒഴിവ്) നൽകപ്പെടുന്ന വർ

ഹലഭൂയിഷ്ഠമായ തോട്ടങ്ങൾ, സമുദ്രമായ കൃഷിനിലങ്ങൾ, നാടാക്ക സമ്പന്മാക്കുന്ന നീല ജലാശയങ്ങൾ സുവസന്ധുർബന്മായ വാസസ്ഥലങ്ങൾ, മൺമാളികകൾ എന്നിങ്ങനെ ജീവിതത്തിലേറ്റും ആധാംബരത്തിലേറ്റും കണക്കറു ഉപാധികളെ എന്നെന്നേക്കുമായി ഇംജിപ്പതിൽ മറുള്ളവർക്കായി വിട്ടേച്ചു കൊണ്ടാണവർ ചെക്കാഡിൽ മുങ്ഗി നശിച്ചത്. ലോകചരിത്രത്തിൽ ഇന്ന് കാണാത്ത ഒരു മഹാ സംഭവമായിരുന്നു അത്. പിർജ്ജുലേറ്റും ജനതയുടെയും മുൻനിലാ നോക്കുകയാണെങ്കിൽ, ഇതുകണ്ട് ആകാശവും ഭൂമിയും പൊട്ടിക്കരയേണ്ടതായിരുന്നുവെന്നുവേണം പറയുവാൻ. പക്ഷേ, അതൊന്നും ഉണ്ടായില്ല. അവർക്കു വേണ്ടി കണ്ണുനീരോഴുക്കുവാൻ ആരും ഉണ്ടായതുമില്ല. കാരണം, ഭൂമിയിൽ അവരുടെതായ സർപ്പവർത്തനങ്ങളൊന്നും അവഗ്രേഷിച്ചിട്ടില്ല. ആകാശത്തേക്ക് അവരുടെ സർക്കർമ്മങ്ങളൊന്നും കയറിപ്പോയിട്ടുമില്ല. അവരുടെ ഇത്പരുന്നമുള്ള പ്രതാപത്തെ ഓർത്തോ, ഇപ്പോഴത്തെ ഭാരുണ്ണാവസ്ഥ ഓർത്തോ പിർജ്ജൻ പശ്ചാത്തപിച്ചുനോക്കി. പക്ഷേ, ഇതുവരെയും ധിക്കാരം പ്രവർത്തിക്കുകയും കൂദിപ്പുമുണ്ടാക്കുകയും ചെയ്തു. ഇപ്പോഴാണോ വിശ്വസിക്കുവാൻ തയ്യാറാകുന്നത്?! എന്നായിരുന്നു അല്ലാഹുവിശ്രീ ഭാഗത്തുനിന്നുള്ള മറുപടി. (സു: യുനുസ് 91)

എഴുവും, സമുദ്രി, പരിഷ്കാരം, ഭൗതികപ്രതാപം എന്നീ തുറകളിൽ ക്രിസ്ത്യാദ്വാനിന് ഏകദേശം നാലായിരം കൊല്ലം മുതൽക്കേ വളരെ കീർത്തിയാർജ്ജിച്ച രാജ്യമാണ് ഇംജിപ്പത്. പാരാണികചരിത്രത്തിൽ മാത്രമല്ല, ആയുനിക ചതിത്രത്തിലും ഇംജിപ്പതിലേറ്റു സ്ഥാനം പ്രസിദ്ധമാണ്. ലോകപ്രസിദ്ധമായ നീലനദിയും, അതിരേക്ക് നിരവധി ശാഖാപശാഖകളും, അവയ്ക്കിടയിൽ പച്ചവിരിച്ച് പരന്നുകിടക്കുന്ന ഹലഭൂയിഷ്ഠമായ കൃഷിസ്ഥലങ്ങളും അല്ലാഹു ആരാജ്യത്തിന് നൽകിയ വസിച്ച അനുഗ്രഹമാർത്ത. പ്രകൃത്യാതനെ അല്ലാഹു നൽകിയ ഈ അനുഗ്രഹങ്ങൾ നീലനദിയുടെ പല അണക്കെട്ടുകൾമുലം പൂർവ്വാധികം വർദ്ധിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുകയാണ്. അസ്വാൻ അണക്കെട്ട് എന്ന പേരിൽ അറിയപ്പെടുന്നതും, ലോകത്തെ അണക്കെട്ടുകളിൽവെച്ച് ഏറ്റവും വസിച്ചതും ഭീമവുമായ ഒരു അണക്കെട്ടുകളിൽ നീലനദിയിലെ വെള്ളം ഉപയോഗപ്പെടുത്തി ലക്ഷ്യമാക്കിയിരിക്കുന്നതും അടുക്കിയ സ്ഥലങ്ങൾ കൃഷിനിലങ്ങളാക്കി മാറ്റുവാനുള്ള സംരംഭങ്ങൾ ഇംജിപ്പതിൽ ഇപ്പോൾ നടന്നുകൊണ്ടിരിക്കുകയാണ്. വളരെക്കാലം നീണ്ടുനിന്ന ഫറോവാ രാജവംശത്തിനുശേഷം, ആരാജ്യത്തെ പലരും ഭരിച്ചുപോന്നിട്ടുണ്ട്. അശുഗികൾ, ബാബിലോണ്യർ, അബിസൈനിയക്കാർ, പേർഷ്യക്കാർ, ഗ്രീക്കുക്കാർ, എന്നിവരും, പിന്നീട് രോമാക്കാരും, പിന്നീട് അറബികളും ഭരിച്ചു. പിന്നീട് തുലുന്കാർ, ഇവ്സൈറികൾ, മാതതിമികൾ, അടിമരാജാക്കൾ, തുർക്കികൾ, പ്രൊസൈക്കാർ, ഇംഗ്ലീഷുകാർ എന്നിവരെല്ലാം അവിടെ ആധിപത്യം നടത്തിയിട്ടുണ്ട്.

## വിഭാഗം- 2

﴿30﴾ തീർച്ചയായും, ഇസ്രാഇൽ മൂൽ സത്തികളെ നിദ്യമായ ശിക്ഷയിൽനിന്ന് നാം രക്ഷപ്പെട്ടുതി;-

﴿31﴾ അതായത്, ഫിർജുനിൽനിന്ന്. കാരണം, അവൻ അതിരുകവി ഞ്ഞവരിൽപ്പെട്ട് ഒരു പൊങ്ങച്ചക്കാരനായിരുന്നു.

﴿32﴾ അറിഞ്ഞുകൊണ്ടുതന്നെ ലോകരെക്കാൾ അവരെ നാം (ഉത്തമസ്ഥാരാക്കി) തിരഞ്ഞെടുക്കുകയുണ്ടായി.

﴿33﴾ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളിൽനിന്നും വ്യക്തമായ പരീക്ഷണം ഉൾക്കൊള്ളുന്നവ (പലതും) അവർക്ക് നാം നൽകുകയും ചെയ്തിരിക്കുന്നു.

وَلَقَدْ نَجَّيْنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ مِنْ

الْعَذَابِ الْمُهِينِ ﴿٣٠﴾

مِنْ فِرْعَوْنَ إِنَّهُ كَانَ عَالِيًّا مِنْ

الْمُسَرِّفِينَ ﴿٣١﴾

وَلَقَدْ أَخْتَرْنَاهُمْ عَلَىٰ عِلْمٍ عَلَىٰ

الْعَالَمِينَ ﴿٣٢﴾

وَإِاتَّيْنَاهُمْ مِنْ آلَيَّتِ مَا فِيهِ بَلَّوْأُ

مُّبِينٌ ﴿٣٣﴾

**﴿30﴾** തീർച്ചയായും നാം രക്ഷപ്പെടുത്തി ഇസ്രാഇൽ ബന്ധിച്ച മൂൽ സത്തികളെ ശിക്ഷയിൽനിന്ന് നിദ്യമായ, അപമാനപ്പെടുത്തുന്ന മുൻ അധികാരിയാണ് അതിരുകവി.

**﴿31﴾** അതായത്, ഫിർജുനിൽനിന്ന് നിശ്ചയമായും അവനായിരുന്നു പൊങ്ങച്ചക്കാരൻ, ഉന്നതൻ, ഗർഭിഷ്യൻ എല്ലാം അതിരുകവി ഞ്ഞവരിൽപ്പെട്ട് **﴿32﴾** അവരെ നാം തിരഞ്ഞെടുത്തിട്ടുണ്ട്, ഉത്തമമാക്കുകയുണ്ടായി (അറിഞ്ഞുകൊണ്ട്) അവരോടു (അറിഞ്ഞുകൊണ്ട്) അവരുടെ അവരുടെ അവർക്ക് നാം കൊടുക്കുകയും ചെയ്തു മുൻ ആയിട്ട് **﴿33﴾** അവർക്ക് നാം കൊടുക്കുകയും ചെയ്തു മുൻ ആയിട്ട് അതിലുണ്ട് സ്വപ്നമായ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളിൽനിന്ന് മാർത്താന് അതിലുണ്ട് സ്വപ്നമായ പരീക്ഷണം

അവരുടെ എല്ലാ സ്ഥിതിഗതികളും അറിഞ്ഞും, കണക്കിലെടുത്തുംകൊണ്ടു തന്നെയാണ് അവരുടെ കാലത്തുള്ള ഇതര സമുദ്രാധിക്ഷേപങ്ങൾക്കാൾ അവർക്ക് പല ശ്രേഷ്ഠതകളും നൽകി അല്ലാഹു അനുഗ്രഹിച്ചത്. എത്രയോ പ്രവാചകരിമാ

രും, രാജാക്കളും അവർത്തിൽ ഉണ്ടായി. കുടാതെ നിയമപ്രമാണവും വേദഗ്രന്ഥവും മായ തുറാത്ത് ലഭിച്ചതും, സീനാതാഴ്വരയിൽ വെച്ച് മനായും സർവ്വായും (എത്രും പക്ഷിയും കട്ടിത്തേനും)ലഭിച്ചതും, മേഘത്തണൽ നൽകിയതും -അങ്ങെനെ പലതും- ഇസ്രാഹല്ലയർക്ക് ലഭിച്ച പ്രത്യേകാനുശൈലേഖനത്രെ. സംസ്കാരത്തിലും, പരിഷ്കാരത്തിലും മറ്റൊളവരെ അപേക്ഷിച്ച് അവർ മുന്നി ലായിരുന്നു. ഇതര സമുദ്രാധിക്യങ്ങൾക്ക് കാണുവാൻ കഴിഞ്ഞിട്ടില്ലാത്ത പല പ്രത്യുക്ഷ ദ്വാഷ്കാനങ്ങളും അല്ലാഹു അവർക്ക് കാട്ടിക്കൊടുക്കുകയെന്നുമുണ്ടായി. അതെല്ലാം അവർ എങ്ങെനെ ഉപയോഗപ്പെടുത്തുമെന്നുള്ള ഒരു പരീക്ഷണവും കുടിയായിരുന്നു അത്. അടുത്ത വചനങ്ങളിൽ അറബി മുശ്രിക്കുകളെപ്പറ്റി പറയുന്നു:

(34) നിശ്ചയമായും ഇക്കുടർ (ഇതാ) പറഞ്ഞുകൊണ്ടിരിക്കുന്നു:

(35) കാര്യം; നമ്മുടെ ഒന്നാമത്തെ മരണമല്ലാതെ (മരുന്നും) ഇല്ല; നാം ഉയിർത്തെഴുനേൽപ്പിക്കു പ്പെടുന്നവരുമല്ല.

(36) എന്നാൽ, (അങ്ങനെയും സംഭക്കിൽ) നമ്മുടെ പിതാക്കളെ നിങ്ങൾ കൊണ്ടുവരുവിൻ- നിങ്ങൾ സത്യവാന്മാരാണെങ്കിൽ

إِنَّ هَؤُلَاءِ لَيَقُولُونَ



إِنْ هِيَ إِلَّا مَوْتَنَا الْأُولَى وَمَا نَحْنُ

بِمُنْشَرِينَ



فَأَتُوا بِعَابَابِنَا إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ



(34) നിശ്ചയമായും ഇക്കുടർ ലിയും എന്ന് ഹോലോ (35) അത് അംഗീകാരം അല്ല, ഇല്ല അല്ല മുത്തനാലാലോ നമ്മുടെ മരണമല്ലാതെ ഒന്നാമത്തെ നാം അല്ലതാനും ഉയിർത്തെഴുനേൽപ്പിക്കുപ്പെടുന്നവർ (36) എന്നാൽ നിങ്ങൾ വരുവിൻ എന്നും നിങ്ങളാണെങ്കിൽ സത്യവാന്മാർ ചാഡിന്

മരണത്തോടുകൂടി മനുഷ്യരെ കമ അവസാനിച്ചുപോകുന്നു. പിന്നീട് മരുരുജിവിതമോ സുവദ്യഃവമോ ഒന്നും സംഭവിക്കുവാനില്ല എന്നതെ മുശ്രിക്കുകൾ പറയുന്നത്. മരണാനന്തരമുള്ള ഉയിർത്തെഴുനേൽപ്പിനെപ്പറ്റി പറയുന്നേം, അതിനെ നിശ്ചയിക്കുവാൻ അവർ പറയാറുള്ള ഒരു ദ്വർന്നൂയായമാണ്; അങ്ങനെയാണെങ്കിൽ മതിച്ചുപോയ നമ്മുടെ പുർഖികൾമാരെ എന്താണ് കാണാത്തത്? അവരെ നിങ്ങളോന്ന് ഇങ്ങുകൊണ്ടുവരിൻ..... എന്നാക്കെ മരണാനന്തര

ജീവിതം ഈ ലോകത്ത് വെച്ചല്ലാത്ത സ്ഥിതിക്ക് ഈ നൃയം കേവലം ബാലിഗ് മാണഞ്ഞ് പറയേണ്ടതില്ലല്ലോ. അല്ലാഹു അവരെ താക്കിത് ചെയ്യുന്നു:

﴿37﴾ ഇവരാണോ ഉത്തമമന്മാർ,  
അതല്ലോ, തുണ്ണുള്ളെന്തെന്നു ജനതയും,  
അവരുടെ മുന്നുണ്ണായിരുന്നവ  
രുമോ? - അവരെ(യെല്ലാം) നാം  
നശിപ്പിച്ചിരിക്കുന്നു. (കാരണം)  
അവർ കുറുവാളികളായിരുന്നു.

اَهُمْ حَيْرٌ اُمْ قَوْمٌ تُّبَعِّرُ وَالَّذِينَ مِنْ  
قَبْلِهِمْ أَهْلَكَنَاهُمْ إِنَّهُمْ كَانُوا مُجْرِمِينَ



﴿37﴾ هُمْ أَهُمْ أَنْعَامُ  
إِنَّهُمْ أَهْلُكَنَاهُمْ كَانُوا مُجْرِمِينَ  
അവരാണോ, ഇവരാണോ ഹിന്ദു ഉത്തമം അതല്ല തുണ്ണു  
ഉള്ളെന്തെന്നു യാതൊരുവരും وَالَّذِينَ  
അവരുടെ മുന്നുള്ളത് അവരെ  
നാം നശിപ്പിച്ചു നോക്കുന്നു മുൻഗ്രീം കുറുവാളികൾ

സത്യനിഷ്ഠയതിന്റെയും അക്രമതിന്റെയും കാരണമായി ഇവരെക്കാൾ ഉള്ളക്കണ്ണമാരായിരുന്നവരെല്ലാം നമ്മുടെ ശിക്ഷകൾ പാത്രമായിത്തീർന്നു. അവരുടെ  
അതേനില ഇവരും തുടരുകയാണെങ്കിൽ, അവരെപ്പോലെ ഇവരും നമ്മുടെ  
ശിക്ഷകൾ ബാധ്യസ്ഥരായിത്തീരുമെന്ന് ഓർത്തുകൊള്ളടക്ക എന്നുസാരം.

ഈജിപ്തിലെ കിംവ്തത്രീ (കൊപ്തി) രാജാക്കൾക്ക് ഫിരുദ്ദൻമാർ (ഫരായോവമാർ) എന്ന് പറയപ്പെട്ടുന്നതുപോലെ, തമനിലെ ഒരു പുരാതന രാജകുടുംബത്തിന് തുണ്ണുള്ളകൾ (പിംഗം) എന്ന് പറയപ്പെട്ടുന്നു. ക്രിസ്തവ്വദത്തിനു 115 കൊല്ലം മുന്നുമുതൽ (ക്രിസ്തവ്വം 525 വരെയുള്ള 640 കൊല്ലക്കാലം തമനും പരിസരങ്ങളും വളരെ പ്രശസ്തമാംവന്നും ഇവർ ഭരിച്ചു പോന്നു. സുഖലെമാൻ നബി (അ)യെ സന്ദർശിച്ച് ബാൽക്കീസ് രാജത്തിയും സുറിത്തുൽ കഹാഫിൽ (പ്രസ്താവിച്ച ദുൽക്കർന്നെന്നീ) ചിലർ അഭിപ്രായപ്പെട്ടിട്ടുള്ള ഇപ്പരികാരങ്ങും (ഫരിഫുഷ്) ഇരു രാജവർഗത്തിൽ പെട്ടവരെതെ. ഈ ആയത്തിൽ (പ്രസ്താവിച്ച തുണ്ണുൾ (ടു)) ഒരു സർപ്പരുഷനായിരുന്നു. അദ്ദേഹം സത്യവിശ്വാസത്തിലേക്കും സദാചാരത്തിലേക്കും ജനങ്ങളെ കഷണിച്ചിരുന്നു. പക്ഷേ, അദ്ദേഹത്തിന്റെ ജനത് വഴിപിടിക്കുകയാണ് ചെയ്തത്. ഇദ്ദേഹത്തിന്റെ പേര് അബൂ കർബാളാ എന്ന് അന്തിമാദ്ധ്യക്രിബ (ഈസുദ്ദീബു അബൂ കർബ) എന്നാണ് അറിയപ്പെട്ടുന്നത്. ദുൽക്കർന്നെന്നീ യമൻകാരനായിരുന്നുവെന്ന അഭിപ്രായക്കാരിൽ ചിലരാണ് ഇദ്ദേഹമായിരുന്നു ദുൽക്കർന്നെന്നീ എന്ന് പ്രസ്താവിക്കുന്നത്. ഒരു നബി വചനത്തിൽ തുണ്ണുള്ള നിങ്ങൾ പഴിക്കരുത്; അദ്ദേഹം മുസ്ലിമായിരുന്നു. എന്ന് വനിക്കുണ്ട്. (അ; താ.) ആയിരം (റ) ഇപ്രകാരം പറഞ്ഞതായി നിവേദനം ചെയ്യപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു. തുണ്ണുൾ

രു സൽപുരുഷനായിരുന്നു. അല്ലാഹു അദ്ദേഹത്തിന്റെ ജനതയെപ്പറ്റി ആക്ഷേപിച്ച് പറഞ്ഞതുമുണ്ടോ, അദ്ദേഹത്തെപ്പറ്റി ആക്ഷേപിക്കാതിരുന്നതുമുണ്ടോ കണ്ണുകുടേ?!

(ഹാകിം.)

**﴿38﴾** ആകാശങ്ങളും, മുഖം യെയ്യും രണ്ടിനുമിടയിലുള്ളവയെയ്യും നാം കളിച്ചുകൊണ്ട് (വധമാ) സൃഷ്ടിച്ചിരിക്കുകയല്ല.

**﴿39﴾** (ന്യായമായ) കാര്യത്വത്വാകുകളിൽ അവ രണ്ടിനെയ്യും നാം സൃഷ്ടിച്ചിട്ടില്ല. പക്ഷേ, അവ രിൽ അധികമാളും അറിയുന്നില്ല.

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ

وَمَا بَيْنَهُمَا لَعِينَ  
﴿٢٨﴾

مَا خَلَقْنَاهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَلَكِنَّ

أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ  
﴿٢٩﴾

**﴿38﴾** നാം സൃഷ്ടിച്ചിട്ടില്ല, സൃഷ്ടിച്ചതല്ല ആകാശങ്ങളെ ആക്ഷേപിച്ചതാണ് ഒരു രണ്ടിനുമിടയിലുള്ളതുമുണ്ടെന്നുവരായി, കളിച്ചുകൊണ്ട് **﴿39﴾** ആത് രണ്ടും നാം സൃഷ്ടിച്ചിട്ടില്ല എങ്കിലും അവരിൽ അധികവും കാര്യ (ന്യായ)ത്വത്വാകുകളിൽ അവരിൽ അറിയുന്നില്ല അറിയുന്നില്ല

അതിമഹത്തായ ഉദ്ദേശ്യലക്ഷ്യത്വത്വം, വനിച്ച് പരിപാടിയോടും കൂടി സൃഷ്ടിച്ചതാണ് ഈ പ്രപബ്ലേമും, അതിലെ സർവ്വചരാചരണങ്ങളും. ഗൗരവമേരിയ പല യുക്തിരഹസ്യങ്ങളും അതിലുണ്ട്. അല്ലാതെ, കേവലം രു കളിവിനോദമെന്ന നിലക്ക് വ്യുമാ സൃഷ്ടിച്ചതല്ല. ഈ ധാർമ്മത്വവും മിക്ക ജനങ്ങളും മനസ്സിലാക്കുന്നില്ല. മനുഷ്യൻ ജനിക്കുന്നു. കുറെ കഴിയുന്നോൾ അവൻ മരണമണ്ണുന്ന എന്നതിൽ കവിതയ്ക്ക് മറ്റാനും അവർക്ക് അറിഞ്ഞുകൂടാ. അങ്ങനെ, അവരുടെ ജീവിതലക്ഷ്യമെന്താണെന്ന് അവർക്ക് എത്തും പിടിയുമില്ലാതിരിക്കുകയാണ് അഫ്സീം അംഗൾക്ക് കുമ്മാർക്ക് അറുക്കലേക്ക് മടക്കപ്പെടുന്നതെല്ലാം നിങ്ങൾ വിചാരിച്ചുവോ?! 23: 115)

**﴿40﴾** നിയമയായും (അന്തിമ) തീരുമാനത്തിന്റെ ദിവസം; അവരെ ലാവരുചെയ്യും നിശ്ചിത [നിർണ്ണായക] സമയമാക്കുന്നു;-

إِنَّ يَوْمَ الْفَصْلِ مِيقَاتُهُمْ

أَجْمَعِينَ  
﴿٤٠﴾

﴿41﴾ അതായത്, ഒരു ബന്ധവും (വേറു) ഒരു ബന്ധവിന് ഒടും ഉപകരിക്കാത്ത ദിവസം. അവർ, സഹായികൾപ്പെടുന്നതുമല്ല;

﴿42﴾ അല്ലാഹു കരുണചെയ്തവരാഴികെ. നിശ്ചയമായും, അവൻ തന്നയാണ് പ്രതാപശാലിയും, കരുണാനിധിയും.

يَوْمَ لَا يُغْنِي مَوْلَىٰ عَنْ مَوْلَىٰ شَيْئًا

وَلَا هُمْ يُنَصَّرُونَ ﴿٤١﴾

إِلَّا مَنْ رَحِمَ اللَّهُ إِنَّهُ هُوَ الْعَزِيزُ

آل رَّحِيمُ

﴿40﴾ നിശ്ചയമായും തീരുമാനത്തിൽ (അന്തിമ വിധിയുടെ) ദിവസം മിച്ചേരു അവരുടെ നിശ്ചിത സമയമാണ്, നിർണ്ണായക അവധിയാണ് ദിവസം ഒരു ബന്ധു, മിത്രം ഒരു ബന്ധവിന്, മിത്രത്തിന് ശീ়ു യാതൊനും, ഒടും അവർ ഇല്ലതാനും സഹായിക്കപ്പെടുക (42) എല്ലാവരുടെയും ﴿41﴾ ഉപകാരം (പരിഹാരം) ചെയ്യാത്ത അല്ലാഹുവരുടെയും അവരുടെ അഭ്യർത്ഥിയും അഭ്യർത്ഥിയും അവൻ തന്ന പ്രതാപശാലി ആണ് കരുണാനിധി

തീരുമാനത്തിൽ ദിവസമാകുന്ന കിയാമത്തുനാളിൽ കുറ്റവാളികൾക്ക് നരകശിക്ഷയാണല്ലോ ആധാരം. നരകത്തിലെ സ്ഥിതിഗതികളാണ് തുടർന്ന് വിവരിക്കുന്നത്.

### വിഭാഗം- 3

﴿43﴾ നിശ്ചയമായും സക്ഷേപം,-

إِنَّ شَجَرَتَ الْزَقْوِيرِ

﴿44﴾ പാപിയായുള്ളവരിൽ കൈ നമായിരിക്കും.

طَعَامُ الْأَثِيمِ

﴿45﴾ ഉരുകിയ (ലോഹ) ഭാവകം പോലെയിരിക്കും (അത്); വയറുകളിൽ അത് തിളച്ചുമരിയും;-

كَالْمُهَلِّ يَغْلِي فِي الْبُطُونِ

﴿46﴾ ചൂടുവെള്ളം തിളച്ചുമരിയുന്നത് പോലെ!

كَفَلَى الْحَمِيمِ

﴿43﴾ نَسْأَلُكُمْ إِنَّ شَجَرَةَ مَا يَعْمَلُونَ  
 ﴿44﴾ كَمْهُلٌ أَلَّا مُهْلٌ طَعَامُ الْأَئِمَّةِ  
 ﴿45﴾ وَلَرُوكِيَّةَ كَوَافِرَةَ مَهْلَكَةَ  
 ﴿46﴾ يَغْلِيَ أَلْبَطْوَنُ تِلْقَاءَ كَوَافِرَةَ  
 ﴿47﴾ كَعَلْيَةَ وَلَرُوكِيَّةَ تِلْقَاءَ كَوَافِرَةَ

നരകത്തിലെ ഒരു വൃക്ഷമായ സകലുമാകുന്ന സുഖപ്പെടുത്തൽ 62-66 രേഖകൾ വിവരിച്ചിട്ടുണ്ട്. അതിന്റെ ഫലമായിരിക്കുന്ന നരകക്കാരുടെ ആഹാരം. അത് കഴിച്ചാലുണ്ടാകുന്ന അനുഭവമാണ് അല്ലാഹു വിവരിച്ചത്. അവരുടെ ക്ഷേമം ഇതാണെങ്കിൽ, അവരുടെ പാനിയം, കിടപ്പുസ്ഥാനം മുതലായവയും അതുപോലെ തന്നെ ദയകരങ്ങളായിരിക്കുമല്ലോ? അല്ലാഹു നമ്മുടെ കാക്കട്ടെ. ആമീൻ.

﴿47﴾ (പരിപ്രേക്ഷാം) അവനെ  
 പിടിക്കുവിൻ; എന്നിട്ടവനെ ജൂലി  
 കുന്ന നരകത്തിന്റെ മദ്യത്തിലേക്ക്  
 വലിച്ചിടക്കുവിൻ!

۶۷

**خُدُوهُ فَاعْتَلُوهُ إِلَى سَوَاءِ الْجَحِيمِ**

﴿48﴾ പിന്നീടെന്തെ തലക്കു  
 മീതെ ചുട്ടതിളക്കുന്ന വെള്ളമാ  
 കുന്ന ശിക്ഷയിൽനിന്നും ചൊരിയു  
 വിൻ!

**ثُمَّ صُبُوا فَوْقَ رَأْسِهِ مِنْ عَذَابٍ**

**الْحَمِيمِ**

﴿49﴾ (അവനോട് പരിപ്രേക്ഷാം);  
 രൂചി നോക്കു! നിശ്ചയമായും നീ  
 തന്നയാണ് പ്രതാപശാലിയും  
 മാന്യനും!

**ذُقْ إِنَّكَ أَنْتَ الْعَرِيزُ الْكَرِيمُ**

۶۸

﴿50﴾ ഇത് നിങ്ങൾ സംശയപ്പെ  
 കുക്കൊണ്ടിരുന്ന (ആ) കാര്യമാണ്.

**إِنَّ هَذَا مَا كُنْتُمْ بِهِ تَمَرُونَ**

﴿47﴾ അവനെ പിടിക്കുവിൻ എന്നിട്ടവനെ വലിച്ചിടക്കുവിൻ, പിടി  
 ച്ചിടുവിൻ മദ്യത്തിലേക്ക് ﴿48﴾ ഇല്ലെ സുഖി ജൂലിക്കുന്ന നരകത്തിന്റെ  
 പിനെ ചൊരിയുവിൻ അവരെ തലക്കുമീതെ  
 ചുട്ടുവെള്ളു മന്ത്രം ഉള്ളത്തിന്റെ ശിക്ഷയിൽനിന്ന് ﴿49﴾ രൂചി നോക്കുക, അനുഭവിക്കുക,  
 നിശ്ചയമായും നീയാണ് പ്രതാപശാലി  ۰۵۰﴾ മാന്യൻ ﴿50﴾ നിശ്ചയ  
 യമായും ഇത് നിങ്ങൾ ആയിരുന്ന ഒരു കാര്യമാണ് പി അതിനെപ്പറ്റി  
 നിങ്ങൾ സംശയിക്കപ്പെടുക്കൊണ്ടിരിക്കുന്ന

ഇഹതിൽവെച്ച് വലിയ പ്രതാപവും മാനൃതയും നടപ്പുകൊണ്ടും, പരലോ കജിവിതതയും ശിക്ഷയെയും കുറിച്ച് സംശയപ്പെട്ടുകൊണ്ടിരിക്കുകയായിരുന്നുവേണ്ടും നീ. ഇപ്പോഴിതാ ആ ശിക്ഷ അനുഭവത്തിൽ വന്നിരിക്കുന്നു. അന്നത്തെ അന്തസ്ഥിയും യോഗ്യതയുമെല്ലാം ഇപ്പോൾ നഷ്ടപ്പെട്ടില്ലോ?! എന്നി അത് അനുഭവിച്ചുകൊള്ളുക എന്ന് സാരം. നീ തന്നെയാണ് പ്രതാപശാലിയും മാനൃനുംഎന്ന് അവനെ പരിഹരിച്ച് പരയുന്നതാണെന്ന് പരയേണ്ടതില്ല; പാപികളുടെ ശിക്ഷ യെക്കുറിച്ച് പരിഞ്ഞേണ്ട സജ്ജനങ്ങളുടെ സുവസന്നകര്യങ്ങളുടെ പറയുന്നതും പറയുന്നു:

«51» നിശ്ചയമായും, ഭയക്കെത  
രായുള്ളവർ വിശ്വസ്തമായ ഒരു  
വാസസ്ഥലത്തിൽ ആയിരിക്കും;-

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي مَقَامٍ أَمِينٍ

«52» അതായത്, സർഗ്ഗത്തോപ്പി  
കളിലും അരുവികളിലും.

فِي جَنَّتٍ وَعُيُونٍ

«53» നേർമ്മപ്പട്ടം, കട്ടിപ്പട്ടം  
കൊണ്ട് അവർ (വസ്ത്രം) ധരിക്കു  
ന്നതാണ്;- അന്യോന്യം അഭിമുഖരാ  
യിക്കൊണ്ട് (സല്ലാപം നടത്തും).

يَلِبْسُونَ مِنْ سُنْدُسٍ وَإِسْتَبْرِقٍ

مُتَقَبِّلِينَ

«54» അപ്രകാരമാണ് (കാര്യം).  
(കുടാതെ) വിശാലഗ്രന്ഥകളായ  
വെള്ള മെ യൂം മണിക്കളെ നാം  
അവർക്ക് ഇണചേർത്ത് കൊടുക്കു  
ന്നതുമാണ്.

كَذَلِكَ وَزَوَّجْنَاهُمْ بِخُورٍ عَيْنٍ

«55» അവിട്ടിൽ എല്ലാ (തരം)  
പഴവർഗ്ഗങ്ങൾക്കും നിർഭയരായ  
നിലയിൽ അവർ വിളിച്ച് (ആവശ്യ  
പ്പെട്ടു) കൊണ്ടിരിക്കും.

يَدْعُونَ فِيهَا بِكُلِّ فَرِكَاهَةٍ

ءَامِينَ

«51» നിശ്ചയമായും ഭയക്കെതിന്മാർ, സുക്ഷിക്കുന്നവർ എന്ന് ഒരു  
സ്ഥാനത്തിൽ (വാസസ്ഥലത്തിൽ) ആയിരിക്കും അഭിമുക്കിന് നിർഭയമായ, വിശ്വസ്തമായ

«52» അതായത് സർഗ്ഗങ്ങളിൽ, തോപ്പുകളിൽ അരുവി  
ഓ അഭിമുക്കും «53» അവർ (വസ്ത്രം) ധരിക്കും നേർമ്മപ്പെ  
ട്ടുകൊണ്ട് കളിലും «54» അഭിമുഖരായിക്കൊണ്ട് കട്ടിപ്പട്ടം അപ്ര  
കാരമാണ് അവർക്ക് നാം ഇണചേർത്ത് (ഭാരുമാരാക്കി) കൊടുക്കാനും

يَدْعُونَ ﴿٥٥﴾  
 ചെച്ചും ബുരു വെളുത്ത മെയ്യാമൺകെളു നീ വിശാലനേത്രകളായ  
 അവർ വിളിക്കും, ആവശ്യപ്പെടും ഹിന്ദി അതിൽ, അവിടത്തിൽ ഫീലിം  
 പഴവർഗ്ഗങ്ങൾക്കും നിർഭയരായിക്കൊണ്ട്, വിശ്വസ്തരായിക്കൊണ്ട്

(ഹുർ) എന വാക്കിന് വെളുത്ത സുന്ദരികൾ എന്നും, കണ്ണിരേൾ വെള്ള  
 ഭാഗം നല്ല വെളുപ്പും കറുത്തലോഗം നല്ല കറുപ്പുമായി ആകർഷകതമുള്ളവർ  
 എന്നും അർത്ഥങ്ങൾ നൽകപ്പെടുന്നു. നീ (ഖാൻ) എന വാക്കിന് വിശാലനേത്രമു  
 ഉള്ളവർ എന്നും ആകർഷിക്കുന്ന കണ്ണുകളോടുകൂടിയവർ എന്നിങ്ങനെയും അർത്ഥ  
 അജ്ഞാണ്. ചുരുക്കത്തിൽ, ആകർഷകവും അതിസുന്ദരവുമായ ശരീരത്തോടും  
 നേത്രങ്ങളോടും കൂടിയ തരുണിമൺകൾ എന് വിവക്ഷ. തങ്ങൾ സർഗ്ഗത്തിൽ  
 നിന്ന് പുറത്തുപോകേണ്ടിവരുമെന്നോ, തങ്ങളുടെ ഏതെങ്കിലും സുവസ്തകരു  
 അശ്രക്ക് ഭംഗം നേരിട്ടുകുമെന്നോ, അവ നിർബ്ലാഡം ഉപയോഗിക്കുന്നതിൽ വലി  
 മുടക്കവും ബാധിക്കുമെന്നോ ഉള്ള ഭയത്തിനോ ആശങ്കക്കോ അവിടെ അവകാ  
 ശമിലി. (നിർഭയരായ നിലയിൽ) എന്നും നീ (വിശ്വസ്തമായ വാസ  
 സ്ഥലത്തിൽ) എന്നും പറഞ്ഞതിരേൾ താൽപര്യം അതാണ്. ഇങ്ങനെയുള്ള സർജ്ജ  
 ഗൃഹാൻമാരിൽ അല്ലാഹു നമ്മെയെല്ലാം ഉൾപ്പെടുത്തുക. ആമീൻ.

﴿56﴾ ആദ്യത്തെ (ഒരു) മരണമ  
 ലാരെ, അവിടത്തിൽ വെച്ച് (എനി)  
 അവർ മരണം അനുഭവിക്കുന്നതല്ല.  
 ജാലിക്കുന്ന നരകശിക്ഷയെ അവൻ  
 [അല്ലാഹു] അവർക്ക് കാത്തുകൊടു  
 കുകയും ചെയ്തിരിക്കുന്നു;

لَا يَدْوُقُرْ فِيهَا الْمَوْتَ إِلَّا

الْمَوْتَةَ الْأُولَى وَوَقْتُهُمْ عَذَابٌ

الْجَنِّيمِ

﴿57﴾ -നിരേ രക്ഷിതാവിക്കൽനി  
 നുള്ള അനുഗ്രഹത്താൽ! അതുത  
 നെയാണ് മഹത്തായ ഭാഗ്യം!

فَضْلًا مِّنْ رَبِّكَ ذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ

الْعَظِيمُ

അല്ലാഹു അവർ ആസാദിക്ക (അനുഭവിക്ക)യില്ല അതിൽ  
 മരണം മരണമല്ലാതെ അനാമത്തെ, ആദ്യത്തെ അല്ലാ അല്ലാ  
 അവർക്ക് കാത്തു (ഒഴിവാക്കി) കൊടുക്കുകയും ചെയ്തിരിക്കുന്നു  
 ജാലിക്കുന്ന നരകശിക്ഷ ۵۷﴾ അനുഗ്രഹമായിട്ട്, ദയവായി നിരേ  
 റഹ്മിക്കൽനിന്നുള്ള അതുതനെയാണ് അഡ്ലിക്ക് ഹു അല്ലാ ഹു അല്ലാ

അബി തിരുമേനി<sup>ﷺ</sup> ഇപ്രകാരം പ്രസ്താവിച്ചതായി ബുദ്ധാരിയും, മുസ്ലിമും (റ) ഉദ്ദമിക്കുന്നു: ഒരു നല്ല ആട്ടക്കാറുണ്ട് രൂപത്തിലായിക്കൊണ്ട് സർഗ്ഗത്തിനും നരകത്തിനുമിടക്ക് മരണത്തെ കൊണ്ട് വരപ്പെടും പിന്നീക് അതിനെ അറുക്കപ്പെടും. എനിട്ട് ഇങ്ങനെ പറയപ്പെടും: ഹേ, സർഗ്ഗക്കാരേ, ശാശ്വതജീവിതം! എനി മരണമില്ല!!ഹേ, നരകക്കാരേ, ശാശ്വതജീവിതം! എനി മരണമില്ല!!(മتفിന്റെ ഉള്ളിലെ) വേരാരു നബിവചനത്തിൽ ഇപ്രകാരം പറയുന്നു: സർഗ്ഗക്കാരോട് പറയപ്പെടും: നിങ്ങൾക്ക് ആരോഗ്യത്തോടു കൂടിയിരിക്കാം - എനി നിങ്ങൾക്ക് ഒരിക്കലെല്ലാം രോഗം പിടിപെടുകയില്ല. നിങ്ങൾക്ക് ജീവിച്ചിരിക്കുകയും ചെയ്യാം. - എനി ഒരിക്കലെല്ലാം നിങ്ങൾ മരണപ്പെടുകയില്ല. നിങ്ങൾക്ക് സുവസന്നകരുത്തോടെയിരിക്കാം - എനി ഒരിക്കലെല്ലാം നിങ്ങൾക്ക് നിരാഗ ബാധിക്കയില്ല. നിങ്ങൾക്ക് യുവതരുതോടു കൂടി തിരിക്കാം - എനി ഒരിക്കലെല്ലാം നിങ്ങളെ വാർഡക്കും പിടിപെടുകയില്ല. (മുസ്ലിം) അല്ലാഹു ഇയ്യ അല്യൂഡായം ഇങ്ങനെ അവസാനിപ്പിക്കുന്നു:-

**(58)** എന്നാൽ, (നബിയെ) നാം  
ഇതിനെ (കൃതിക്കുന്നു) നിന്ന് ഭാഷ  
യിൽ എളുപ്പമാക്കി (സൗകര്യപ്പെട്ട  
തി) തന്നിരിക്കുന്നത്, അവർ ഉറ്റാ  
ലോചിക്കുവാൻ വേണ്ടി മാത്രമാകു  
ന്നു.

**(59)** ആകയാൽ, നീ പ്രതീക്ഷി  
ച്ചുക്കൊള്ളുക; നിശ്ചയമായും അവർ  
പ്രതീക്ഷിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്നവരു  
ണ്.

**(58)** എന്നാൽ **فَإِنَّمَا يَسْرُنَهُ بِلِسَانِكَ لَعَلَّهُمْ** നിന്ന് ഭാഷ  
യിൽ **يَتَذَكَّرُونَ** അവർ ഉറ്റാലോചിക്കുവാൻ വേണ്ടി (മാത്രം) **فَأَرْتَقِبْ إِنَّهُمْ مُرْتَقِبُونَ** **(59)** ആകയാൽ **نَّ** പ്രതീക്ഷിച്ചുകൊള്ളുക നിശ്ചയമായും അവർ **إِنَّهُمْ مُرْتَقِبُونَ** പ്രതീ  
ക്ഷിക്കുന്നവരാണ്.

കൃതിക്കുന്ന അവതരിക്കുന്നത് അറബിക്കളിലാണല്ലോ. അവർ മുഖാന്തര  
മാണ് അത് മറ്റൊളവരിൽ എത്തിച്ചേരുന്നതും. അതുകൊണ്ടാണത് അറബിഭാഷ  
തിലായതും, നിശ്ച്ചപ്രയാസം ശ്രദ്ധിക്കുവാനും കൈകാര്യം ചെയ്യാനും അവർക്ക്  
സൗകര്യപ്പെട്ടതെങ്കിലും അവതരിപ്പിച്ചിരിക്കുന്നതും. പക്ഷേ, അവർ ചിന്തിക്കു  
നില്ല, ഉറ്റാലോചിക്കുന്നുമില്ല. അതാണ് അവർക്ക് പറ്റിയ നാശം. എന്നതെത്ര 58-ാം  
വചനത്തിലെ ആശയം. അവസാനം അല്ലാഹു നബി<sup>ﷺ</sup>യോട് പറയുന്നു; തനിക്ക്

അല്ലാഹു വാഗ്ദാനം ചെയ്തിട്ടുള്ള സഹായങ്ങൾ താമസംവിനാ ലഭിക്കുന്നതാണ്. അത് സുപ്രതീക്ഷയോടെ കാത്തിരുന്നുകൊള്ളുക. വല്ല ആപത്തും പിന്നേതക്കുമെന്നും, അങ്ങനെ തൗഹീഡിന്റെ പ്രസ്ഥാനം തെയ്യപ്പേട്ട് പോകുമെന്നും മറ്റൊരുള്ള ചില പ്രതീക്ഷകളോടുകൂടി കാത്തിരിക്കുകയാണ് മുൻ്നിക്കുകൾ ചെയ്യുന്നത്. ആരുടെ പ്രതീക്ഷയാണ് അനുഭവത്തിൽ വരുകയെന്ന് കാണാമല്ലോ.

الله اعلم

اللهم اجعلنا من المتقين الفائزون والحمد لله أولاً وآخرًا